

**Art. 15.** Onze Minister van Justitie en Onze Minister van Binnenlandse Zaken, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

**Art. 15.** Notre Ministre de la Justice et Notre Ministre de l'Intérieur sont, chacun en ce qui le concerne, chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2006 — 2265 [C — 2006/11228]

**11 MEI 2006.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 februari 2005 betreffende de organisatie en werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 13 augustus 2004 betreffende de vergunning van handelsvestigingen, inzonderheid op artikel 4, § 3, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 februari 2005 betreffende de organisatie en werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op advies 39.798/1 van de Raad van State, gegeven op 16 februari 2006 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie en Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 4, tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 februari 2005 betreffende de organisatie en werking van het Nationaal Sociaal-Economisch Comité voor de Distributie, wordt opgeheven.

**Art. 2.** Onze Minister bevoegd voor Economie en Onze Minister bevoegd voor Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 11 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
M. VERWILGHEN

De Minister van Middenstand,  
Mevr. S. LARUELLE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2006 — 2265 [C — 2006/11228]

**11 MAI 2006.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 février 2005 relatif à l'organisation et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 13 août 2004 relative à l'autorisation d'implantations commerciales, notamment l'article 4, § 3, 2°;

Vu l'arrêté royal du 23 février 2005 relatif à l'organisation et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution, notamment l'article 4;

Vu l'avis 39.798/1 du Conseil d'Etat, donné le 16 février 2006, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie et de Notre Ministre des Classes moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 4, alinéa 2, de l'arrêté royal du 23 février 2005 relatif à l'organisation et au fonctionnement du Comité socio-économique national pour la Distribution est abrogé.

**Art. 2.** Notre Ministre qui a l'Economie dans ses attributions et Notre Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 11 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
M. VERWILGHEN

La Ministre des Classes moyennes,  
Mme S. LARUELLE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2006 — 2266 [C — 2006/11257]

**23 MEI 2006.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 maart 2003 houdende de organisatie van de inzameling van gegevens inzake de opstelling van de aardgas-, elektriciteits- en warmtebalans

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, inzonderheid op artikel 29octies, § 1, ingevoegd bij de wet van 16 juli 2001, gewijzigd bij de wet van 1 juni 2005 en vernummerd bij de wet van 27 juli 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 maart 2003 houdende de organisatie van de inzameling van gegevens inzake de opstelling van de aardgas-, elektriciteits- en warmtebalans, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 december 2005;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2006 — 2266 [C — 2006/11257]

**23 MAI 2006.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 mars 2003 organisant la collecte de données relatives à l'établissement du bilan du gaz, de l'électricité et de la chaleur

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, notamment l'article 29octies, § 1<sup>er</sup>, inséré par la loi du 16 juillet 2001, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> juin 2005 et renuméroté par la loi du 27 juillet 2005;

Vu l'arrêté royal du 11 mars 2003 organisant la collecte de données relatives à l'établissement du bilan du gaz naturel, de l'électricité et de la chaleur, modifié par l'arrêté royal du 16 mai 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 décembre 2005;

Gelet op het advies van Raad van State 39.993/3, gegeven op 21 maart 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Energie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1, 1<sup>o</sup>, van het koninklijk besluit van 11 maart 2003 houdende de organisatie van de inzameling van gegevens inzake de opstelling van de aardgas-, elektriciteits- en warmtebalans, wordt vervangen als volgt :

1<sup>o</sup> « Bestuur » : Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie; ».

**Art. 2.** In de artikelen 3 en 4 van hetzelfde besluit worden de woorden « de houders van een leveringsvergunning voor aardgas » vervangen door de woorden « de leveringsondernemingen ».

**Art. 3.** De artikelen 8 en 9 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 16 mei 2004, worden vervangen als volgt :

« Art. 8. Teneinde het Bestuur toe te laten met betrekking tot de elektriciteit de vooruitzichten en evaluaties, bedoeld in artikel 2, b) en c), op te stellen, zijn de producenten, tussenpersonen en leveranciers ertoe gehouden de volgende gegevens aan het Bestuur te bezorgen :

1<sup>o</sup> op maandbasis : het totale eindverbruik van elektriciteit per sector;

2<sup>o</sup> op kwartaalbasis :

a) de gegevens betreffende de elektriciteitsprijzen;

b) de gegevens betreffende de binnenlandse handel in elektriciteit met inbegrip van, meer bepaald, gegevens inzake de markt op korte termijn;

3<sup>o</sup> op jaarbasis :

a) het detail per economische sector van het totale eindverbruik van elektriciteit;

b) de gegevens voor de bepaling van indicatoren met het oog op de opvolging van de evolutie van de concurrentie op de markt van elektriciteit en warmte met inbegrip van, meer bepaald, gegevens over de marktaandeelen van de leveranciers.

**Art. 9.** Teneinde het Bestuur toe te laten de elektriciteits- en warmtebalans, bedoeld in artikel 2, a), op te stellen, zijn de beheerder van het transmissienet en de distributienet-beheerders ertoe gehouden, ieder wat hen betreft, de volgende gegevens aan het Bestuur te bezorgen :

1<sup>o</sup> op maandbasis : de buitenlandse handel, zijnde de ingevoerde en uitgevoerde elektriciteit per grensoverschrijdend punt;

2<sup>o</sup> op kwartaalbasis : de verliezen op de lijn;

3<sup>o</sup> op jaarbasis : de pieklast. »

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op 1 juli 2006.

**Art. 5.** Onze Minister van Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 mei 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Energie,  
M. VERWILGHEN

Vu l'avis 39.993/3 du Conseil d'Etat, donné le 21 mars 2006 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Energie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 11 mars 2003 organisant la collecte de données relatives à l'établissement du bilan du gaz naturel, de l'électricité et de la chaleur, est remplacé par le texte suivant :

1<sup>o</sup> « Administration » : la Direction générale de l'Energie du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie; ».

**Art. 2.** Dans les articles 3 et 4 du même arrêté, les mots « les titulaires d'une autorisation de fourniture de gaz naturel » sont remplacés par les mots « les entreprises de fourniture ».

**Art. 3.** Les articles 8 et 9 du même arrêté, modifiés par l'arrêté royal du 16 mai 2004, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 8. Afin de permettre à l'Administration d'établir les prévisions et évaluations relatives à l'électricité visées à l'article 2, b) et c), les producteurs, intermédiaires et fournisseurs sont tenus de fournir à l'Administration les données suivantes :

1<sup>o</sup> sur base trimestrielle : la consommation finale totale d'électricité par secteur;

2<sup>o</sup> sur base semestrielle :

a) les données relatives aux prix de l'électricité;

b) les données relatives au commerce intérieur de l'électricité comprenant notamment des données concernant le marché à court terme;

3<sup>o</sup> sur base annuelle :

a) le détail par secteur économique de la consommation finale totale d'électricité;

b) les données pour la définition d'indicateurs en vue du suivi de l'évolution de la concurrence dans le marché de l'électricité et de la chaleur comprenant notamment des données sur les parts de marché des fournisseurs.

**Art. 9.** Afin de permettre à l'Administration d'établir le bilan de l'électricité et de la chaleur tel que visé à l'article 2, a), le gestionnaire du réseau de transport et les gestionnaires des réseaux de distribution sont tenus, chacun en ce qui les concerne, de fournir à l'Administration les données suivantes :

1<sup>o</sup> sur base mensuelle : le commerce extérieur, soit l'énergie électrique importée et exportée par point de passage à la frontière;

2<sup>o</sup> sur base trimestrielle : les pertes en ligne;

3<sup>o</sup> sur base annuelle : la charge de pointe. »

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2006.

**Art. 5.** Notre Ministre de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mai 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Energie,  
M. VERWILGHEN

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2006 — 2267

[C — 2006/11249]

2 JUNI 2006. — Koninklijk besluit  
tot bepaling van het maximumpercentage verplichte voorraden  
dat APETRA in het buitenland mag opslaan

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Richtlijn 68/414/EEG van de Raad van 20 december 1968 houdende verplichting voor de lidstaten van de Europese Economische Gemeenschap om minimumvoorraden ruwe aardolie en /of aardolieproducten in opslag te houden, gewijzigd bij de Richtlijnen 72/425/EEG en 98/93/EG;

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2006 — 2267

[C — 2006/11249]

2 JUIN 2006. — Arrêté royal  
fixant le pourcentage maximal de stocks obligatoires  
qu'APETRA peut stocker à l'étranger

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Directive 68/414/CEE du Conseil du 20 décembre 1968 faisant obligation aux Etats membres de la communauté économique européenne, de maintenir un niveau minimum de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, modifiée par les Directives 72/425/EEG et 98/93/EG;